

Consignes de sécurité

(FR) (BE) (CA) (LU) (CH)

L'installation des systèmes de détection doit être réalisée conformément aux règles d'installation par des entreprises spécialisées et dûment qualifiées.

Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit.

Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par Legrand. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties.

Utiliser exclusivement les accessoires de la marque Legrand.

Veiligheidsvoorschriften

(NL) (BE)

Dit product moet in overeenstemming met de installatievoorschriften en bij voorkeur door een vakbekwame electricien worden geïnstalleerd. Bij een onjuiste installatie en een onjuist gebruik bestaat het risico van elektrische schokken of brand.

Lees alvorens de installatie uit te voeren de handleiding door en houd rekening met de specifieke montageplaats van het product.

U mag het apparaat niet openen, demonteren of wijzigen, tenzij dat specifiek in de handleiding wordt vermeld. Alle Legrand-producten mogen uitsluitend worden geopend en gerepareerd door personeel dat door Legrand is opgeleid en bevoegd verklaard. In geval van ongeoorloofd openen of repareren wordt geen enkele aansprakelijkheid aanvaard, vervalt het recht op vervanging en zijn de garanties niet meer geldig.

Gebruik uitsluitend accessoires van het merk Legrand.

Safety instructions

(GB) (CA) (IN) (E) (US)

This product should be installed in compliance with installation rules, preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and use can lead to risk of electric shock or fire.

Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location.

Do not open, dismantle, alter or modify the device except where specifically required to do so by the instructions. All Legrand products must be opened and repaired exclusively by personnel trained and approved by Legrand. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees.

Use only Legrand brand accessories.

Sicherheitshinweise

(DE)

Dieses Produkt darf nur durch eine Elektro-Fachkraft eingebaut werden. Bei falschem Einbau bzw. Umgang besteht das Risiko eines elektrischen Schlages oder Brandes.

(AT) (LI) (LU) (CH)

Dieses Produkt ist den Installationsregeln entsprechend und vorzugsweise von einem qualifizierten Elektrotechniker zu installieren. Bei falschem Einbau bzw. Umgang besteht das Risiko eines elektrischen Schlages oder Brandes.

(DE) (AT) (LI) (LU) (CH)

Vor der Installation die Anleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten.

Das Gerät vorbehaltlich besonderer, in der Betriebsanleitung angegebener Hinweise nicht öffnen, zerlegen, beschädigen oder abändern. Alle Produkte von Legrand dürfen ausschließlich von durch Legrand geschultes und anerkanntes Personal geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur erlöschen alle Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche. Ausschließlich Zubehör der Marke Legrand benutzen.

Consignas de seguridad

(ES) (CL) (CO) (CR) (MX) (PE) (US) (VE)

Este producto debe instalarse conforme a las normas de instalación y preferiblemente por un electricista cualificado.

Una instalación y una utilización incorrectas pueden entrañar riesgos de choque eléctrico o de incendio. Antes de efectuar la instalación, leer las instrucciones, tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto. No abrir, desmontar, alterar o modificar el aparato salvo que esto se indique específicamente en las instrucciones. Todos los productos Legrand deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y habilitado por Legrand. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la totalidad de las responsabilidades, derechos a sustitución y garantías.

Utilizar exclusivamente los accesorios de la marca Legrand.

Instruções de segurança

(PT)

Este produto deve ser instalado de acordo com as regras de instalação e de preferência por um electricista qualificado. A instalação e o uso incorrectos podem provocar riscos de choque eléctrico ou de incendio.

Antes de efectuar a instalação, ler as instruções e ter em conta a localização adequada para a montagem do produto.

Não abrir, desmontar, alterar ou modificar o aparelho salvo especificação em contrário nas instruções do produto. Todos os produtos Legrand só devem ser abertos e reparados exclusivamente por pessoal formado e autorizado pela Legrand. Qualquer abertura ou reparação não autorizada cancela todas as responsabilidades, direitos de substituição e garantias.

Utilizar exclusivamente os acessórios da marca Legrand.

Istruzioni di sicurezza

(IT) (CH)

Questo prodotto deve essere installato in conformità con le regole d'installazione e di preferenza da un elettricista qualificato. L'eventuale installazione e utilizzo improprio dello stesso possono comportare rischi di shock elettrico o incendio.

Prima di procedere all'installazione, leggere attentamente le istruzioni associate e individuare un luogo di montaggio idoneo in funzione del prodotto.

Non aprire, smontare, alterare o modificare l'apparecchio eccetto speciale menzione indicata nel manuale. Tutti i prodotti Legrand devono essere esclusivamente aperti e riparati da personale adeguatamente formato e autorizzato da Legrand. Qualsiasi apertura o riparazione non autorizzata comporta l'esclusione di eventuali responsabilità, diritti alla sostituzione e garanzie.

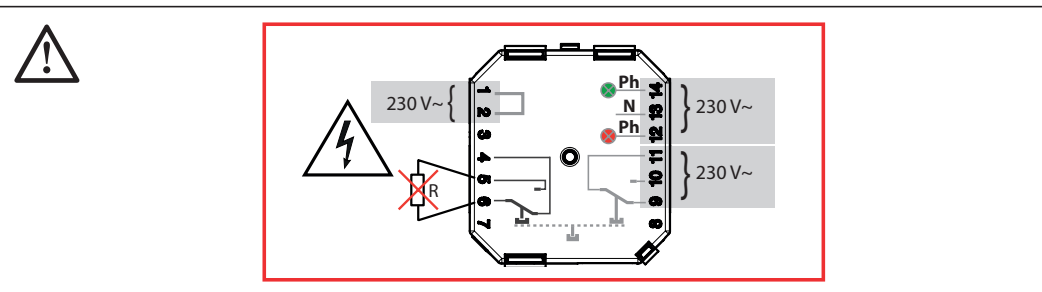
Utilizzare esclusivamente accessori a marchio Legrand.

IP	IK				
30	07	0,144 kg	 $\geq 2 \times 0,8 \text{ mm}$ $\leq 2 \times 1,5 \text{ mm}^2$ $r \leq 12 \text{ mm}$	-10°C ; +55°C	230 V~ ; 12 mA

<ul style="list-style-type: none"> • Nombre de cycle de manœuvre • Aantal bedieningscycli • Number of operating cycles • Anzahl Schaltspiele • Número de ciclos de maniobra • Número de ciclos de operação • Numero di cicli di manovra 	<ul style="list-style-type: none"> • Degré de pollution • Verveuilingsgraad • Pollution level • Verschmutzungsgrad • Grado de contaminación • Grau de poluição • Livello di inquinamento 	<ul style="list-style-type: none"> • Tension de tenue aux chocs assignée • Toegekende stoothoudspanning • Rated impulse withstand voltage • Stoßfestigkeitsspannung • Tensión de resistencia a los choques asignada • Tensão nominal de resistência aos choques • Tensione nominale di resistenza agli urti 	<ul style="list-style-type: none"> • Groupe de matériau «IIB» • Materiaalgroep 'IIB' • CTI material group "IIB" • Isolierstoffgruppe IIB • Grupo de material "IIB" • Grupo de material "IIB" • Gruppo di materiali "IIB"
300 = 0,3 E3	2	2,5 kV	100 ≤ ITC < 175

<ul style="list-style-type: none"> • Niveau d'essai au fil incandescent sur platine et capot Circuit Imprimé • Testniveau bij de gloeidraad op printplaat en bedrukte circuitdop op sokkel en dop • Glow Wire Test level on Printed Circuit connector board and cover • Glühdrahtprüfung für Platine und Leiterplattenabdeckung an Sockel und Abdeckung • Nivel de ensayo en el alambre incandescente sobre la pletina y la tapa del Circuito impreso sobre el zócalo y la tapa • Nível de ensaio com fio incandescente na placa e cobertura Circuito Impresso • Livello di prova al filo incandescente su piastra e coperchio Circuito stampato su zoccolo e coperchio 	<ul style="list-style-type: none"> • Niveau d'essai au fil incandescent sur socle et capot • Testniveau bij de gloeidraad op sokkel en dop • Glow Wire Test level on base and cover • Glühdrahtprüfung an Sockel und Abdeckung • Nivel de ensayo en el alambre incandescente sobre el zócalo y la tapa • Nível de ensaio com fio incandescente na base e cobertura • Livello di prova al filo incandescente su zoccolo e coperchio
750°C / 30 s	650°C / 30 s

<ul style="list-style-type: none"> • Longueur de ligne • Lengte van lijn • Length of line • Linienlänge 	<ul style="list-style-type: none"> • Longitud de línea • Lunghezza di linea • Comprimento de linha
	<ul style="list-style-type: none"> • ≤ 300 mètres • ≤ 300 meters • ≤ 300 meters • ≤ 300 meter • ≤ 300 metros • ≤ 300 metri • ≤ 300 metros



- Exemples de câblage
- Bekabelingsvoorbeelden
- Wiring examples
- Verdrahtungsbeispiel

- Ejemplos de cableado
- Esempios di cablaggio
- Exemplos de cablagem

(FR) Attention :

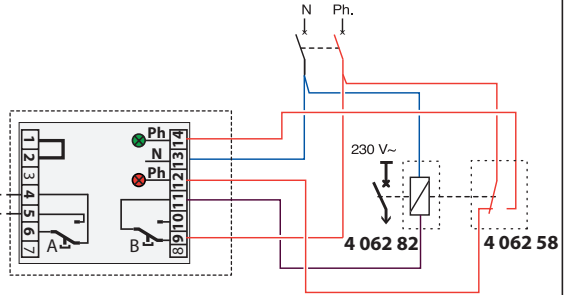
Cet appareil est destiné à une utilisation fonctionnelle. Il devra être associé à un autre dispositif réalisant l'isolement électrique dans le cas où une installation de sécurité est demandée ou nécessaire (ch. 46 de la NFC 15-100).

Ex : commande de bobines de contacteurs de puissance.

- Déclencheur à minimum de tension
- Minimumspanningsuitschakelspoel
- Under-voltage shunt trip
- Unterspannungsauslöser
- Disparador a mínimo de tensión
- Sganciatore di minima tensione
- Bobina de disparo por mínimo de tensão

- Alarme technique
- Technisch alarm
- Technical alarm
- (Fault indicating system)
- Störmeldesystem
- Alarma tecnica
- Allarme tecnico
- Alarme técnico

0 766 82
0 042 76/77/78/79



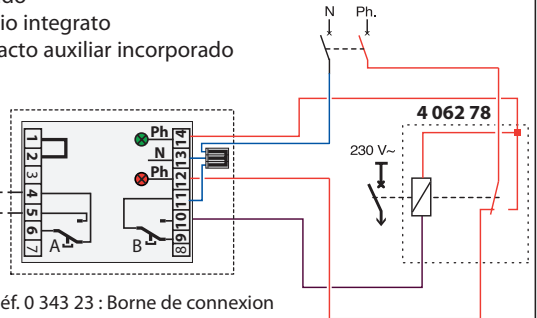
- Déclencheur à émission et contact auxiliaire intégré
- Uitschakelspoel door emissie en geïntegreerd hulpcontact
- Shunt trip and integral auxiliary contact
- Auslöser am Gerät und angegliederter Hilfskontakt
- Disparador a emisión y contacto auxiliar incorporado
- Sganciatore a lancio di corrente e contatto ausiliario integrato
- Bobina de disparo por emissão de corrente e contacto auxiliar incorporado

- Alarme technique
- Technisch alarm
- Technical alarm
- (Fault indicating system)
- Störmeldesystem
- Alarma tecnica
- Allarme tecnico
- Alarme técnico

0 766 82
0 042 76/77/78/79



Réf. 0 343 23 : Borne de connexion sans vis Nybloc™ auto



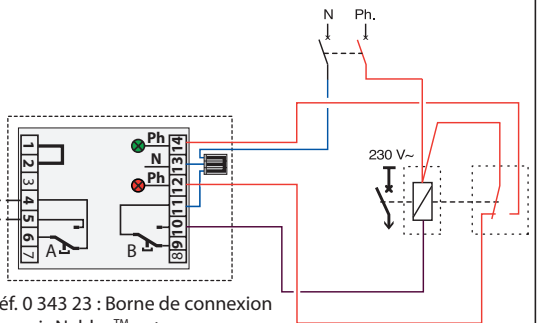
- Déclencheur à émission et contact auxiliaire séparé
- Uitschakelspoel door emissie en afzonderlijk hulpcontact
- Shunt trip and separate auxiliary contact
- Auslöser am Gerät und getrennter Hilfskontakt
- Disparador a emisión y contacto auxiliar separado
- Sganciatore a lancio di corrente e contatto ausiliario separato
- Bobina de disparo por emissão de corrente e contacto auxiliar separado

- Alarme technique
- Technisch alarm
- Technical alarm
- (Fault indicating system)
- Störmeldesystem
- Alarma tecnica
- Allarme tecnico
- Alarme técnico

0 766 82
0 042 76/77/78/79

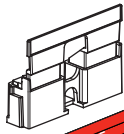


Réf. 0 343 23 : Borne de connexion sans vis Nybloc™ auto



- Options
- Opties
- Options
- Optionen
- Opciones
- Opções
- Opzioni

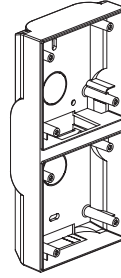
1 380 93



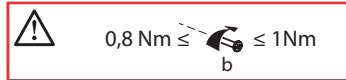
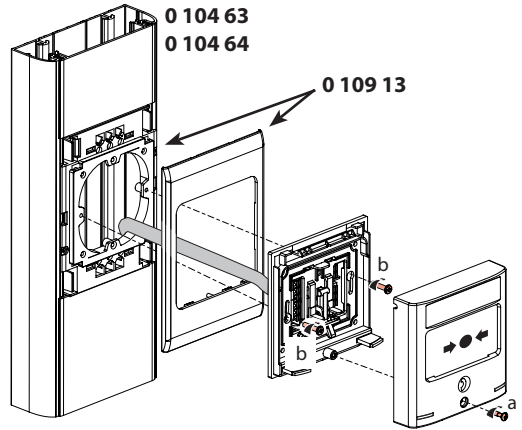
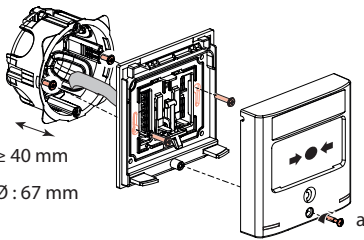
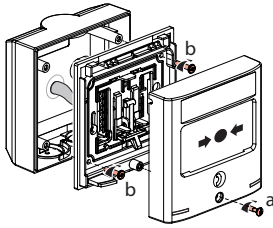
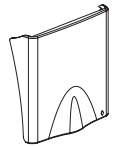
10T55



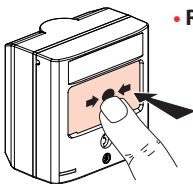
1 380 94



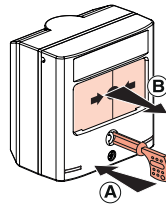
0 380 97



- Déclenchement
- In werking stelling
- Trip
- Auslösung
- Puesta en marcha
- Apertura
- Disparo



- Réarmement
- Terug Inschakeling
- Reset
- Wiedereinschlen
- De rearne
- Riarmamento
- Riarmamento



- Test
- Test
- Test
- Test
- Prueba
- Prova
- Teste

